

**DOCUMENTO PRIVADO AUTENTICADO
QUE CONTIENE
CONTRATO N°79 LCP LICITACIÓN COMPETITIVA
COSAM N°02-2024 denominada "SUMINISTRO DE
MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO PARA EL HMC,
AÑO 2024"**

OTORGADO POR

**CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA
ARMADA, CEFAFA**

A FAVOR DE

SOCIEDAD

ANTE LOS OFICIOS NOTARIALES DE:

LORENA BEATRIZ ZALDAÑA CACERES



Distribución e Inversión, S.A. de C.V.

DINVER

[Redacted box]

22/02 IzoZH

1H:SS'pn

CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA
"CEFAFA"
GERENCIA ADMINISTRATIVA

RECIBIDO POR: [Redacted box]

FECHA: 22 FEB 2024

HORA: 15:45h

Nosotros , por una parte **ROBERTO GARCÍA OCHOA** , de años de edad , , del domicilio de la ciudad y departamento de , portador de mi Documento Único de Identidad número ; actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente del Consejo Directivo del CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA y por lo tanto representante legal , que podrá denominarse únicamente CEFAFA , Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: ; que en el transcurso del presente contrato me denominaré "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE o CEFAFA**", y por otra parte , de años de edad , , del domicilio de , departamento de , portadora de mi Documento Único de identidad Número : ; actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderada Especial Administrativa de la Sociedad **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **DINVERSIÓN, S.A. DE C.V.**, del domicilio de , con Número de Identificación Tributaria: ; que en el transcurso del presente contrato me denominaré "**LA CONTRATADA**", quienes **MANIFESTAMOS** : Que por medio de este instrumento convenimos en celebrar el presente contrato derivado del proceso de LICITACIÓN COMPETITIVA COSAM N°02-2024 denominada "SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO PARA EL HMC-AÑO 2024", adjudicado mediante resolución de Consejo Directivo que consta en Acta SEIS , de fecha nueve de febrero de dos mil veinticuatro ; contrato que se regirá bajo los siguientes términos los cuales se indican a continuación . **DEFINICIONES** : a) Contrato : es el convenio celebrado entre CEFAFA y la Sociedad **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN , S.A. DE C.V.**, de acuerdo a lo adjudicado , a cambio del debido y pleno cumplimiento de las obligaciones plasmadas en el presente instrumento ; b) Precio del Contrato : Es el precio pagadero a la Sociedad Contratada **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN , S.A. DE C.V.**, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica y a lo adjudicado ; c) **Suministro** : Es el suministro del material médico quirúrgico que la contratada entregará de acuerdo a los indicaciones de Solicitud de Ofertas de la presente LICITACIÓN COMPETITIVA COSAM N°02-

2024 denominada "SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO PARA EL HMC, AÑO 2024"; **d) Contratante:** Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro de los bienes y servicios adjudicados; **e) Contratada:** es la Sociedad **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V.**; **f) GACI:** Que en adelante se denominará Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional; **g) COSAM:** Es el Comando de Sanidad Militar, y **h) LCP:** Se refiere a la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP. Por lo que el presente contrato queda sujeto al cumplimiento de lo establecido en la Ley de Compras Públicas, Reglamento de la Ley de Compras Públicas, lineamientos de la DINAC y demás normativa aplicable, por lo que serán aplicables las disposiciones sobre fraude y corrupción, que requieren a la parte contratada y/o subcontratistas a cumplir con los más altos estándares de ética durante la adquisición y ejecución del presente contrato, quedando sometidos a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **CLÁUSULA I. OBJETO, FUENTE DE FINANCIAMIENTO Y RELACIÓN DE DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** **A) OBJETO** El objeto del presente contrato es establecer los términos que regirán la entrega de los materiales médicos quirúrgicos que se detallan en el presente contrato, y que la sociedad contratada se obliga a proveer a la Institución contratante. **B) FUENTE DE FINANCIAMIENTO** El objeto del presente contrato tiene como fuente de financiamiento: **FONDO CEFAFA/FONDO DE LAS APORTACIONES DEL 4% DEL PERSONAL DE ALTA Y 1% DEL PERSONAL PENSIONADO DE LA FUERZA ARMADA**, con cargo al cifrado presupuestario de acuerdo al presente detalle:

AÑO	INST	AG	LT	CE	FF	OBJ.ESPEC.
2024	902	3	0301	21	2	54105
2024	902	3	0301	21	2	54108
2024	902	3	0301	21	2	54113
2024	902	3	0301	21	2	54199

C) RELACIÓN DE DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del presente contrato: La Solicitud de Oferta-Licitación Competitiva denominada COSAM N°02-2024 denominada "SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO PARA EL HMC, AÑO 2024, y sus anexos; las Aclaraciones, Adendas y/o Enmiendas, si las hubiere; la Oferta Técnica y Económica, con sus documentos; el Punto de Acta de Adjudicación emitido por Consejo Directivo de CEFAFA; la notificación de Adjudicación; Garantías que presente la Adjudicada,

las solvencias actualizadas presentadas a la hora de la suscripción del presente contrato conforme el Art. 99 Inc. 2º de la Ley de Compras Públicas, las Acta de Recepción parciales y Definitivas, las carta compromiso, las declaraciones juradas; y en caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá el contrato. **CLÁUSULA II. PRODUCTO A SUMINISTRAR:** La Sociedad Contratada proveerá, a la Institución Contratante, el material médico quirúrgico según el presente detalle:

DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V.								
ITEM	CÓDIGO	BIEN SOLICITADO	BIEN ADJUDICADO	MARCA /PAÍS DE ORIGEN	CANTIDAD ADJUDICADA	UNIDAD DE MEDIDA	COSTO UNITARIO CON IVA INCLUIDO	PRECIO TOTAL CON IVA
66	201-2325	Venda De gasa de 3 pulgadas x 9 a 11 yardas, empaque individual	VENDA DE GASA DE 3" X 10 YARDAS, EMPAQUE INDIVIDUAL,	DORAL MED CHINA	1,050	ROLLO	\$0.45	\$472.50
67	201-2330	Venda de gasa de 4 pulgadas x 9 a 11 yardas de largo, empaque individual.	VENDA DE GASA DE 4" X 10 YARDAS, EMPAQUE INDIVIDUAL.	DORAL MED CHINA	2,000	ROLLO	\$0.60	\$1,200.00
74	201-0680	Gasa De 36 pulgadas x 100 yardas trama 20 x 24 urdimbre, en empaque individual.	GASA QUIRÚRGICA TIPO V S/USP ROLLO, 100YDS, X36" ANCHO (TRAMA 16-20 URDIMBRE 20-24, PESO 22,5 X 28,8 G/M2) EMPAQUE INDIVIDUAL.	DORAL MED CHINA	100	ROLLO	\$23.50	\$2,350,00
TOTAL ADJUDICADO CON IVA INCLUIDO								\$4,022.50

Para lo cual la contratada garantiza que entregará los materiales médicos quirúrgicos antes descritos de la misma calidad que los ofertados y adjudicados, o en su defecto de mayores y mejores especificaciones a los originales ofertados y adjudicados, calidad que será debidamente comprobada, garantizando que estos mantendrán las características de calidad durante el período de vida útil, teniendo en cuenta las condiciones de almacenamiento del producto indicado por el fabricante. **CLÁUSULA 111. PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo es para un período de **UN (01) AÑO**, a partir de la fecha de firma del presente contrato. **CLÁUSULA IV. CONDICIONES ESPECIALES:** La contratada mediante Declaración Jurada ante notario, agregada en su oferta se compromete a las siguientes condiciones: a) Garantizar el cambio por vencimiento de los materiales médicos quirúrgicos ofertados y adjudicados con un vencimiento no menor a doce (12) meses establecidos en el documento de solicitud de ofertas, sin costo alguno para el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, para los materiales médicos quirúrgicos que la contratada presente con vencimiento igual o mayor a

doce (12) meses, no se requerirá cambio por vencimiento; b) Garantizar el cambio de los materiales médicos quirúrgicos defectuosos, sin costo alguno para el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada; y c) Al cumplimiento de la forma y plazo de entrega, conforme a lo establecido en el Documento de Solicitud de Ofertas. **CLÁUSULA V. OBLIGACIONES ESPECIALES PARA EL SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO:**

1. A que el material médico quirúrgico suministrado deberá ser entregado en tarimas tomando en cuenta la estiba máxima según la capacidad del insumo, para cumplir con las medidas de almacenaje y transporte, reduciendo el deterioro de los bienes. **2.** Que los materiales médicos quirúrgicos suministrados por la sociedad contratada deberán cumplir con las buenas prácticas de transporte para el traslado y distribución de los materiales, según los lineamientos y guías de verificación emitidos por la Dirección Nacional de Medicamentos. **3.** Que los materiales médicos quirúrgicos adjudicados y contratados al momento de ser entregados en Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, deben cumplir con las especificaciones técnicas iguales a las evaluadas y adjudicadas durante el proceso de evaluación; caso contrario NO SE RECIBIRÁN. **4.** Que todos los materiales médicos quirúrgicos al momento de ser entregados deberán traer una viñeta en el empaque primario, que es "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA". **5.** Que todos los materiales médicos quirúrgicos al momento de ser entregados deberán traer copia de ficha técnica; asimismo deberá incluir para los insumos que aplique en su empaque primario, secundario o terciario el número de registro sanitario de la DNM **CLAÚSULA VI. PRECIO,**

FORMA Y TRÁMITE DE PAGO: **A)** El CEFAFA pagará a la Contratada por el suministro del Material e Insumos antes mencionado, la cantidad total de **CUATRO MIL VEINTIDÓS DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$4,022.50)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); **B)** El cual será pagado en un plazo no mayor a **SESENTA (60) DÍAS CALENDARIO** posterior a la emisión del Quedan en el Departamento de Tesorería del CEFAFA, y cuando la contratada haya presentado la documentación respectiva para el trámite de QUEDAN, siguiente: una copia del Contrato, Acta de Entrega y Recepción debidamente firmada, la Factura Consumidor Final, deberá presentarse en original y tres copias, la cual debe contener los siguientes datos: CEFAFA/FONDO DE LAS APORTACIONES DEL 4% DEL PERSONAL DE ALTA Y 1 % DEL PERSONAL PENSIONADO

DE LA FUERZA ARMADA, Giro: Venta de productos farmacéuticos y Medicales; Dirección (Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal contiguo a Hospital Militar Central, San Salvador). Número de NIT del CEFAFA: . Número de Registro: tres uno ocho tres cuatro guión cinco (31834-5). Asimismo, el detalle de la descripción de los insumos con sus ítem o códigos, cantidades entregadas, precio unitario con IVA incluido, precio total con IVA incluido, el número del contrato, nombre y firma de la persona que recibe el producto; sello de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada. Asimismo, se le informa SOBRE FACTURA ELECTRÓNICA. El Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada (CEFAFA) por medio de la Gerencia Financiera ha designado el correo efactura@farmaciascefafa.com.sv para aquellos contribuyentes que ya emitan facturas electrónicas puedan enviar sus facturas, pese a ello siempre deberán presentar la factura de manera física en las instalaciones del Edificio Administrativo del CEFAFA. C) INSTRUCCIONES PARA LA CONTRATADA EN CUANTO A LAS OPCIONES DE FORMA DE PAGO:

PAGO ELECTRÓNICO: La contratada presenta en Declaración de Cuentas Bancadas, como alternativa de pago a través de depósito a la cuenta corriente número: del Banco Agrícola, a nombre de la Sociedad DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V. Además, la sociedad contratada debe tomar en cuenta que a partir del uno de julio del año dos mil doce, el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, tiene la clasificación de **Mediano Contribuyente**, de acuerdo a la Subdirección de Medianos Contribuyentes de Ministerio de Hacienda. Nueva clasificación que deberá tomar en cuenta para toda operación fiscal que efectúe con el CEFAFA, conforme al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, respecto a que el CEFAFA no es sujeto de retención del uno por ciento (1%).

CLÁUSULA VIL CONDICIONES PARA LA ENTREGA DEL MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO : A)

Forma : La sociedad contratada efectuará la entrega del material médico quirúrgico de los ítems adjudicados, mediante una sola entrega del cien (100%) por ciento. **B) Plazo:** El período de cero (0) a quince días hábiles después de haber recibido por parte del Departamento de Asuntos ~~Regulatorios una copia certificada del presente contrato.~~ **C) Lugar:** Dicha entrega deberá realizarse en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, dentro del complejo de Sanidad Militar, ubicado en Avenida Bernal y Boulevard

Universitario, Residencial San Luis, San Salvador, en horario de 0730 a 1200 horas y 1300 a 1430 horas de lunes a viernes; previa coordinación con el administrador de contratos y con setenta y dos horas de anticipación. Si la fecha de entrega coincide con fin de semana o días festivos, se considerará la recepción de los materiales médicos quirúrgicos adjudicados, de forma excepcional, a más tardar un día hábil posterior a la fecha en que debió realizarse la entrega. **CLAÚSULA VIII. SOLICITUD DE EXTENSIÓN DEL PLAZO DE ENTREGA:** Toda solicitud de extensión de plazo de entrega de los insumos deberá hacerse por escrito el/la Administrador(a) del Contrato con copia a la GACI del CEFAFA, lo cual para efecto de trámite deberá ser **DEBIDAMENTE RESPALDADO CON LA DOCUMENTACIÓN PROBATORIA DEL CASO.** esta deberá ser traducida al castellano si fuera emitida en el extranjero. Asimismo, cuando aplique, deberá venir apostillada, consularizada y autenticada por notario, de lo contrario no será sujeta a trámite, conforme lo prescrito en la Ley en su artículo trescientos treinta y cuatro del Código Procesal Civil y Mercantil y artículo cuarenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Toda solicitud de Extensión del CEFAFA se reserva el derecho de aprobar o denegar, según sea el caso, el motivo por el cual se solicite la extensión del plazo de entrega. **IX. SOLICITUD DE MODIFICACIÓN, EXTENSIÓN O PRÓRROGA AL PLAZO DE ENTREGA:** Toda solicitud de modificación del contrato y prórrogas deberán tramitarse de acuerdo a lo establecido en el artículo 158 de la Ley de Compras Públicas, debiendo solicitarse por escrito al Administrador del Contrato con copia a la GACI del CEFAFA con la documentación probatoria que sustente la modificación y de forma inmediata a la causa que motiva dicha solicitud. En caso de modificaciones solicitadas para prorrogar el plazo de entrega, estas deberán realizarse con un plazo mínimo de **OCHO días hábiles previos al vencimiento del plazo de la respectiva entrega.** lo cual para efecto de trámite deberá ser debidamente respaldado con la documentación probatoria del caso. Si la documentación probatoria fuera emitida en el extranjero deberá ser traducida al castellano, cuando aplique, deberá venir apostillada, consularizada y autenticada por notario, de lo contrario no será sujeta de trámite, conforme a lo presente en la Ley artículo 334 del Código Procesal Civil y Mercantil, el artículo 24 de la Ley del Ejercicio Notarial de la Jurisdicción Voluntaria y de Otras Diligencias, y artículo 158 LCP. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato previo al vencimiento del plazo para las entregas. La solicitud deberá hacerla la contratada inmediatamente tenga conocimiento del retraso. Toda

solicitud de extensión o prórroga de plazo de entrega, podrá ser autorizada, en casos totalmente justificados y con las pruebas respectivas, mediante resolución razonada autorizada por Consejo Directivo. El Consejo Directivo de CEFAFA se reserva el derecho de aprobar o denegar, según sea el caso, el motivo por el cual se solicite la extensión del plazo de entrega. Asimismo, la garantía de Cumplimiento de Contrato, deberá prorrogarse antes de su vencimiento, la que será requerida por GACI a la contratada, a solicitud del Administrador de Contrato. El CEFAFA se reserva el derecho de efectuar modificaciones al presente contrato según las necesidades presentadas por escrito por alguna de las partes (COSAM-CONTRATADA), apegándose a lo establecido en el artículo 158 LCP. **CLÁUSULA X. MULTAS Y OTRAS SANCIONES A PARTICULARES:** Si la contratada incumpliere cualesquiera de las obligaciones contractuales estará sujeta a las sanciones reguladas en la Ley de Compras Públicas (LCP). **MULTAS:** Cuando la contratada incurriera en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al art. 175 LCP y en su caso la caducidad del contrato. **CLÁUSULA XI. GARANTÍAS:** De conformidad al art. 123 y siguientes de la LCP, la institución contratante debe exigir las garantías necesarias, pudiendo ser éstas: fianzas o seguros. Por lo que la garantía aquí descrita será otorgada en calidad de solidaria, irrevocable, y ser de ejecución inmediata. **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** En cumplimiento al art. 126 LCP la sociedad contratada deberá rendir a favor del CEFAFA Garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del valor total contractual, pagadera en dólares de los Estados Unidos de América, la cual será presentada dentro de los **DIEZ (10) días hábiles**, contados a partir de haber sido entregada, una copia debidamente certificada del presente contrato, por parte del Departamento Asuntos Regulatorios del CEFAFA, garantía que tendrá la **vigencia de UN (01) AÑO** a partir de la firma del respectivo contrato, dicha garantía deberá ser entregada en la GACI del CEFAFA, la cual será devuelta a solicitud escrita de la sociedad contratada, cuando haya llegado su vencimiento, pudiendo ser retirada de las instalaciones de Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones de CEFAFA. La presente Garantía de Cumplimiento será irrevocable, a demanda y efectiva al primer reclamo, debiendo ser emitida por compañías aseguradoras (Sociedades de Seguros y Fianzas) o Bancos autorizados para operar por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador (SSF). Si la Contratada no presenta la garantía de

cumplimiento de contrato, en el plazo otorgado para tal fin, sin causa justificable; se podrá revocar su adjudicación y se concederá al ofertante que en la evaluación ocupase el segundo lugar, de acuerdo a lo establecido en el artículo ciento veintiséis, inciso nueve de la Ley de Compras Públicas. **Asimismo se le informa: Que de acuerdo al artículo 126 de la Ley de Compras Públicas, para la presente contratación si le es aplicable la exención o no presentación de la Garantía de Cumplimiento Contractual siempre y cuando se cumpla con la recepción de los materiales médicos quirúrgicos adjudicados a entera satisfacción del Administrador de Contrato y dentro del plazo de entrega establecido, en cuyo caso se les extenderá una notificación de parte de CEFAFA haciendo constar dicha autorización o aceptación.** **CLÁUSULA XII. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:**

Para los efectos del presente contrato, y en cumplimiento al art. 161 LCP el Comando de Sanidad Militar, designa **como Administrador titular** ante la Contratada al Licenciado, quien tendrá las obligaciones contenidas en el artículo 162 LCP, referente a las responsabilidades de los Administradores de contratos y su ejecución. Asimismo, el Administrador de Contrato será el contacto para cualquier coordinación durante la ejecución del contrato; quedando nombrado desde ya en este instrumento.

CLÁUSULA XIII. EJECUCIÓN DEL CONTRATO: La Contratada, no podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato, sino es por aquellos casos establecidos en la solicitud de oferta. Por lo que ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará a la Contratada, de las presentes responsabilidades adquiridas aquí y en las Garantías Contractuales. Asimismo, se le informa que el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del presente contrato. Siendo la Sociedad Contratada la que responderá en razón de todas las obligaciones que corresponda del presente contrato, ante **la Institución contratante.** **CLÁUSULA XIV. CAUSALES DE TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR PARTE DE CEFAFA.**

CEFAFA se reserva el derecho de dar por terminado el contrato en forma unilateral y anticipada a la finalización del plazo, sin responsabilidad alguna para CEFAFA y sin necesidad de acción judicial a través de cualquiera de las formas de extinción contractual

de conformidad al artículo 166 y siguientes de la Ley de Compras Públicas. **CLÁUSULA XV. TERMINACIÓN POR MUTUO ACUERDO.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo 166 Lit. b) LCP, dar por terminado mutuamente la relación

jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. Siempre que no exista otra causa de terminación de contrato por incumplimiento imputable a la contratada. **CLÁUSULA XVI. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS:** Conforme al art. 163 LCP, el presente contrato incluirá disposiciones relativas a la legislación aplicable y sobre la solución de controversias, la cual se llevará a cabo mediante arreglo directo y en sede judicial se someten a los Juzgados con domicilios en la ciudad de San Salvador. Siendo aplicable la Ley Salvadoreña para resolver las controversias surgidas entre las partes. Las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. No podrá llevarse a cabo arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en esta ley, para la cual se debe tramitar el procedimiento respectivo. Art. 164 LCP, dando cumplimiento con los lineamientos establecido en art. 165 LCP **CLÁUSULA XVII. SOBRE IMPUGNACIÓN, SANCIONES Y FORMA DE EXTINCIÓN.** Ambas partes acuerdan que si durante la ejecución contractual se detectaren incumplimientos y otros, les será aplicable las inhabilitaciones, multas por mora y formas de extinción contractual con sus consecuencias, según lo regulado en el artículo 76, 174 y siguiente de la Ley de Compras Públicas, surtiendo efecto las sanciones, incapacidades e impedimentos, respecto a todas las Instituciones de la Administración Pública. **CLÁUSULA XVIII. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO:** que de acuerdo al art. 115. LCP, el cual estipula que el incumplimiento por alguna de las partes en virtud de los términos contractuales no se considerará incumplimiento si el mismo es resultado de un evento de fuerza mayor o caso fortuito conforme a la legislación aplicable, lo cual deberá ser debidamente comprobado. **CLÁUSULA XIX. CONFIDENCIALIDAD:** las Partes se obligan a tratar confidencialmente y a no reproducir, publicar ni difundir ninguna información comercial, financiera ni técnica que puedan conocer de la otra Parte en función de su relación contractual. Una vez extinguido el Contrato, cada parte borrará y/o destruirá toda la información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento, exceptuando la que legalmente estén obligados a conservar. Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en

cumplimiento del presente contrato y a observar todas las previsiones legales que se contienen en la legislación de protección de datos de carácter personal correspondiente para cada una de las partes. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal obtenidos o aquellos a los que hayan tenido acceso con fin distinto al que figura en el presente Contrato, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas. **CLÁUSULA XX.**

DOMICILIO ESPECIAL: Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador y a la Jurisdicción de la ciudad y departamento de San Salvador. **CLÁUSULA XXI. OTRAS NORMAS APLICABLES DE**

ACUERDO AL REGLAMENTO DE LA LCP: Que de acuerdo al artículo 61 Lit. n) del Reglamento de la Ley de Compras Públicas, la Contratada se compromete al fiel cumplimiento de las "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en la Compras Públicas", el cual reza: "Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión social, incumplimiento por parte de la contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento setenta y cuatro de la LCP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Capítulo II, artículo ciento ochenta y uno, Romano V literal a) de la LCP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. **CLÁUSULA XXII. DISPOSICIONES**

CONTRACTUALES CONTRA LA CORRUPCIÓN Y LAVADO DE DINERO: Durante el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de este Contrato, Las Partes, sus empleados, agentes y representantes se comprometen al estricto cumplimiento de la Ley Normativa correspondiente contra la PREVENCIÓN DE LAVADO DE DINERO/FINANCIAMIENTO AL TERRORISMO Y PROLIFERACIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA (LDA/FT/FPADM). **CLÁUSULA XXIII. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes

deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: A) LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE: Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal, contiguo al Hospital Militar Central, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del CEFAFA, Tel: 2514-4903/2514-4918. San Salvador. B) LA CONTRATADA: _____, Teléfono _____

Correo Electrónico : _____ ; así nos expresamos los comparecientes , quienes , enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato , por convenir así a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido , en fe de lo cual firmamos en San Salvador , a los veintiún días del mes de febrero de dos mil veinticuatro.


ROBERTO GARCÍA OCHOA
CNEL. CAE7 BEM
REPRESENTANTE LEGAL DE
CEFAFA


Distribución e Inversión, S.A. fe C.V.
DINVER
AAPOODDEERRAADDAAEESSPPEECCIA
LA SOCIEDAD DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN,
S.A. DE C.V.

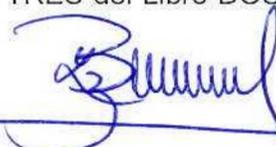

ÉL-


En la ciudad de San Salvador a las diez horas del día veintiuno de febrero de dos mil veinticuatro.

Ante mí, **LORENA BEATRIZ ZALDAÑA CÁCERES**, Notaría, del domicilio de la ciudad y departamento de _____ , comparecen por una parte, el señor **ROBERTO GARCÍA OCHOA**, de _____ años de edad, _____ , del domicilio de la ciudad y departamento de _____ , a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____ ; actuando en nombre y representación en su calidad de Director Presidente del Consejo Directivo del CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA y por lo tanto representante legal, que podrá denominarse únicamente CEFAFA, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: _____ ; personería jurídica que **DOY FE** de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los siguientes documentos: a) Diario Oficial de fecha veintidós de enero de mil novecientos ochenta y cinco, Tomo número doscientos ochenta y seis, que contiene el Decreto Legislativo número doscientos setenta y ocho de fecha catorce de diciembre de mil novecientos ochenta y cuatro, por medio del cual se decreta la Ley de Creación del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, b) Reforma de acuerdo al Diario Oficial de fecha veinticuatro de agosto de dos mil dieciséis, Tomo número cuatrocientos doce que contiene el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y nueve de fecha veintisiete de _____

julio de dos mil dieciséis, en la cual se estableció: Créase el CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA, COMO UNA INSTITUCIÓN AUTÓNOMA DE DERECHO PÚBLICO, con recursos propios, que tiene por finalidad principal el suministro de productos farmacéuticos, similares y otros insumos médicos que se requieran para la atención médica, integral, para los miembros de la Fuerza Armada y su grupo familiar, siendo su domicilio el de la ciudad de San Salvador; y que en el contexto de la ley y de sus reglamentos, podrá denominarse únicamente CEFAFA; que la autoridad máxima del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada es el Consejo Directivo, a quien corresponde la orientación y determinación de su política, integrado por un Director Presidente, un Director Vicepresidente, un Director Secretario y dos Directores Vocales, quienes durarán en sus funciones dos años y serán nombrados por acuerdo del Ministerio de la Defensa Nacional y que el Presidente del Consejo es el Representante Legal y con tal personería jurídica intervendrá en los actos y contratos que celebre la Institución que representa; c) Certificación del Acuerdo Número cero treinta, de fecha nueve de enero de dos mil veinticuatro, emitido por el Ministro de la Defensa Nacional, Vicealmirante René Francis Merino Monroy, por medio del cual nombró al CNEL. CAB. DEM Roberto García Ochoa, como Director Presidente del Consejo Directivo del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, a partir del día uno de enero de dos mil veinticuatro por el periodo de dos años de acuerdo al artículo 6 de la Ley de Creación del CEFAFA, por lo que su nombramiento se encuentra vigente y está facultado para actuar en actos como el presente y que en el transcurso del presente instrumento se le denominará como **“La Institución Contratante o CEFAFA”**, y por otra parte [redacted], de [redacted] años de edad, [redacted], del domicilio de [redacted], departamento de [redacted], a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de identidad Número: [redacted]; actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderada Especial Administrativa de la Sociedad **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **DINVERS IÓN, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [redacted], con Número de Identificación Tributaria: [redacted]; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Copia certificada del Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de Modificación al pacto social de la sociedad la cual fue otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintitrés de noviembre del año dos mil once, ante los oficios del notario [redacted]

instrumento que se encuentra inscrito en el Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio al número TREINTA Y CINCO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS QUINCE, de folio ciento setenta y uno al folio ciento ochenta y seis, con fecha de inscripción, San Salvador, veintisiete de abril de dos mil doce, en el que consta que su nacionalidad, denominación, naturaleza y domicilio son los expresados, en el presente instrumento, que su plazo es por tiempo indeterminado, y que de conformidad con los acuerdos tomados por unanimidad de votos de los accionistas presentes y representados con la mayoría que indica la ley, se procedió a reunir todas las cláusulas que conforman el pacto social de la sociedad con el fin de que las mismas queden integradas en un solo instrumento el cual regirá por completo la vida jurídica de la sociedad; que según el artículo vigésimo primero de la referida escritura, la administración de la sociedad estará confiada a un administrador único propietario y su respectivo suplente o a una junta Directiva compuesta como mínimo de dos y un máximo de tres Directores Propietarios, denominándose estos Director Presidente, Director Secretario, Primer Director y un solo suplente, según lo decida la Junta General Ordinaria y durarán en sus funciones hasta por un plazo de siete años, pudiendo ser reelectos; asimismo consta que la Representación Legal y el uso de la firma social, corresponde al Administrador Único o cualquiera de los miembros de la junta directiva, b) Copia certificada de la credencial extendida en esta ciudad a las catorce horas y treinta y ocho minutos del día cuatro de mayo de dos mil veintiuno, misma que se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número OCHENTA Y OCHO del libro CUATRO MIL TRESCIENTOS SESENTA Y NUEVE, en la cual consta que según acta número cincuenta y uno, en su punto número seis en Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en la ciudad de San Salvador, el día tres de mayo del año dos mil veintiuno, se eligió la nueva Junta Directiva, habiendo resultado electo como Director Presidente y Representante Legal el señor _____, quien durará en sus funciones un periodo de comprendido del día dieciséis de agosto del año dos mil veintiuno al día quince de agosto del año dos mil veintiséis; c) Copia certificada de la Escritura Pública de Poder Especial Administrativo, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día ocho de septiembre de dos mil veintitrés, ante los oficios notariales de la Licenciada _____, por la señora _____, en su calidad _____ de Director Presidente de la Junta Directiva y por lo tanto Representante Legal de la Sociedad **DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V.**, el cual se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y TRES del Libro DOS MIL DOSCIENTOS VEINTITRÉS del




Registro de Otros Contratos Mercantiles, del que se comprueba que la señorita , se encuentra debidamente facultada para actuar en nombre y representación de la sociedad en actos como el presente; y quien en el transcurso del presente contrato se denominará como “**LA CONTRATADA**”, y en las condiciones jurídicas antes mencionadas, **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que aparecen escritas al final del anterior contrato, el cual está conformado de **VEINTITRÉS CLÁUSULAS**, sobre el cual reconocen los conceptos vertidos en el mismo, los cuales literalmente se transcriben así

CLÁUSULA I. OBJETO, FUENTE DE FINANCIAMIENTO Y RELACIÓN DE DOCUMENTOS

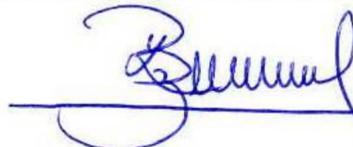
CONTRACTUALES. A) OBJETO El objeto del presente contrato es establecer los términos que regirán la entrega de los materiales médicos quirúrgicos que se detallan en el presente contrato, y que la sociedad contratada se obliga a proveer a la Institución contratante. **B) FUENTE DE FINANCIAMIENTO** El objeto del presente contrato tiene como fuente de financiamiento: **FONDO CEFAFA/FONDO DE LAS APORTACIONES DEL 4% DEL PERSONAL DE ALTA Y 1% DEL PERSONAL PENSIONADO DE LA FUERZA ARMADA**, con cargo al cifrado presupuestario de acuerdo al presente detalle:

AÑO	INST	AG	LT	CE	FF	OBJ.ESPEC.
2024	902	3	0301	21	2	54105
2024	902	3	0301	21	2	54108
2024	902	3	0301	21	2	54113
2024	902	3	0301	21	2	54199

C) RELACIÓN DE DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte íntegra del presente contrato: La Solicitud de Oferta-Licitación Competitiva denominada COSAM N°02-2024 denominada “SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO PARA EL HMC, AÑO 2024, y sus anexos; las Aclaraciones, Adendas y/o Enmiendas, si las hubiere; la Oferta Técnica y Económica, con sus documentos; el Punto de Acta de Adjudicación emitido por Consejo Directivo de CEFAFA; la notificación de Adjudicación; Garantías que presente la Adjudicada, las solvencias actualizadas presentadas a la hora de la suscripción del presente contrato conforme el Art. 99 Inc. 2º de la Ley de Compras Públicas, las Acta de Recepción parciales y Definitivas, las carta compromiso, las declaraciones juradas; y en caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá el contrato. **CLÁUSULA II. PRODUCTO A SUMINISTRAR:** La Sociedad Contratada proveerá, a la Institución Contratante, el material médico quirúrgico según el presente detalle:

DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V.								
ITEM	CÓDIGO	BIEN SOLICITADO	BIEN ADJUDICADO	MARCA /PAÍS DE ORIGEN	CANTIDAD ADJUDICADA	UNIDAD DE MEDIDA	COSTO UNITARIO CON IVA INCLUIDO	PRECIO TOTAL CON IVA
66	201-2325	Venda De gasa de 3 pulgadas x 9 a 11 yardas, empaque individual	VENDA DE GASA DE 3" X 10 YARDAS, EMPAQUE INDIVIDUAL.	DORAL MED CHINA	1,050	ROLLO	\$0.45	\$472.50
67	201-2330	Venda de gasa de 4 pulgadas x 9 a 11 yardas de largo, empaque individual.	VENDA DE GASA DE 4" X 10 YARDAS, EMPAQUE INDIVIDUAL	DORAL MED CHINA	2,000	ROLLO	\$0.60	\$1,200.00
74	201-0680	Gasa De 36 pulgadas x 100 yardas trama 20 x 24 urdimbre, en empaque individual.	GASA QUIRÚRGICA TIPO V S/USP ROLLO, 100 YDS.X36" ANCHO (TRA.MA 16-20 URDIMBRE 20-24, PESO 22,5 X 28,8 G/M2) EMPAQUE INDIVIDUAL	DORAL MED CHINA	100	ROLLO	\$23.50	\$2,350.00
TOTAL ADJUDICADO CON IVA INCLUIDO								\$4,022.50

Para lo cual la contratada garantiza que entregará los materiales médicos quirúrgicos antes descritos de la misma calidad que los ofertados y adjudicados, o en su defecto de mayores y mejores especificaciones a los originales ofertados y adjudicados, calidad que será debidamente comprobada, garantizando que estos mantendrán las características de calidad durante el período de vida útil, teniendo en cuenta las condiciones de almacenamiento del producto indicado por el fabricante. **CLÁUSULA III. PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo es para un período de **UN (01) AÑO**, a partir de la fecha de firma del presente contrato. **CLÁUSULA IV. CONDICIONES ESPECIALES:** La contratada mediante Declaración Jurada ante notario, agregada en su oferta se compromete a las siguientes condiciones: a) Garantizar el cambio por vencimiento de los materiales médicos quirúrgicos ofertados y adjudicados con un vencimiento no menor a doce (12) meses establecidos en el documento de solicitud de ofertas, sin costo alguno para el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, para los materiales médicos quirúrgicos que la contratada presente con vencimiento igual o mayor a doce (12) meses, no se requerirá cambio por vencimiento; b) Garantizar el cambio de los materiales médicos quirúrgicos defectuosos, sin costo alguno para el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada; y c) Al cumplimiento de la forma y plazo de entrega, conforme a lo establecido en el Documento de Solicitud de Ofertas. **CLÁUSULA V. OBLIGACIONES ESPECIALES PARA EL SUMINISTRO DE MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO: 1.** A que el material médico quirúrgico suministrado deberá ser entregado en tarimas tomando en cuenta la estiba máxima según la capacidad del insumo, para




cumplir con las medidas de almacenaje y transporte, reduciendo el deterioro de los bienes. 2. Que los materiales médicos quirúrgicos suministrados por la sociedad contratada deberán cumplir con las buenas prácticas de transporte para el traslado y distribución de los materiales, según los lineamientos y guías de verificación emitidos por la Dirección Nacional de Medicamentos. 3. Que los materiales médicos quirúrgicos adjudicados y contratados al momento de ser entregados en Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, deben cumplir con las especificaciones técnicas iguales a las evaluadas y adjudicadas durante el proceso de evaluación; caso contrario NO SE RECIBIRÁN. 4. Que todos los materiales médicos quirúrgicos al momento de ser entregados deberán traer una viñeta en el empaque primario, que es "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA". 5. Que todos los materiales médicos quirúrgicos al momento de ser entregados deberán traer copia de ficha técnica; asimismo deberá incluir para los insumos que aplique en su empaque primario, secundario o terciario el número de registro sanitario de la DNM. **CLAÚSULA VI. PRECIO, FORMA Y TRÁMITE DE PAGO:** **A)** El CEFAFA pagará a la Contratada por el suministro del Material e Insumos antes mencionado, la cantidad total de **CUATRO MIL VEINTIDÓS DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$4,022.50)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); **B)** El cual será pagado en un plazo no mayor a **SESENTA (60) DÍAS CALENDARIO** posterior a la emisión del Quedan en el Departamento de Tesorería del CEFAFA, y cuando la contratada haya presentado la documentación respectiva para el trámite de QUEDAN, siguiente: una copia del Contrato, Acta de Entrega y Recepción debidamente firmada, la Factura Consumidor Final, deberá presentarse en original y tres copias, la cual debe contener los siguientes datos: CEFAFA/FONDO DE LAS APORTACIONES DEL 4% DEL PERSONAL DE ALTA Y 1% DEL PERSONAL PENSIONADO DE LA FUERZA ARMADA, Giro: Venta de productos farmacéuticos y Medicales; Dirección (Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal contiguo a Hospital Militar Central , San Salvador). Número de NIT del CEFAFA : . Número de Registro : tres uno ocho tres cuatro guión cinco (31834 -5). Asimismo , el detalle de la descripción de los insumos con sus ítem o códigos, cantidades entregadas, precio unitario con IVA incluido, precio total con IVA incluido, el número del contrato, nombre y firma de la persona que recibe el producto; sello de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos

de la Fuerza Armada. Asimismo, se le informa SOBRE FACTURA ELECTRÓNICA. El Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada (CEFAFA) por medio de la Gerencia Financiera ha designado el correo efactura@farmaciascefafa.com.sv para aquellos contribuyentes que ya emitan facturas electrónicas puedan enviar sus facturas, pese a ello siempre deberán presentar la factura de manera física en las instalaciones del Edificio Administrativo del CEFAFA. C) INSTRUCCIONES PARA LA CONTRATADA EN CUANTO A LAS OPCIONES DE FORMA DE PAGO: **PAGO ELECTRÓNICO:** La contratada presenta en Declaración de Cuentas Bancarias, como alternativa de pago a través de depósito a la cuenta corriente número: _____ del Banco Agrícola, a

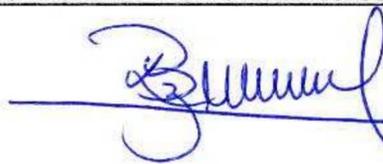
nombre de la Sociedad DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN, S.A. DE C.V. Además, la sociedad contratada debe tomar en cuenta que a partir del uno de julio del año dos mil doce, el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, tiene la clasificación de **Mediano Contribuyente**, de acuerdo a la Subdirección de Medianos Contribuyentes de Ministerio de Hacienda. Nueva clasificación que deberá tomar

en cuenta para toda operación fiscal que efectúe con el CEFAFA, conforme al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, respecto a que el CEFAFA no es sujeto de retención del uno por ciento (1%). **CLÁUSULA VII. CONDICIONES PARA LA ENTREGA DEL MATERIAL MÉDICO QUIRÚRGICO:** **A) Forma:** La sociedad contratada efectuará la entrega del material

médico quirúrgico de los ítems adjudicados, mediante una sola entrega del cien (100%) por ciento **B) Plazo:** El período de cero (0) a quince días hábiles después de haber recibido por parte del Departamento de Asuntos Regulatorios una copia certificada del presente contrato. C) Lugar: Dicha entrega deberá realizarse en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, dentro del complejo de Sanidad Militar, ubicado en Avenida Bernal y Boulevard Universitario, Residencial San Luis, San Salvador, en horario de 0730 a 1200 horas y 1300 a 1430 horas de lunes a viernes; previa coordinación con el administrador de contratos y con setenta y dos horas de anticipación. Si la fecha de entrega coincide con fin de semana o días festivos, se considerará la recepción de los materiales médicos quirúrgicos adjudicados, de forma excepcional, a más tardar un día hábil posterior a la fecha en que debió realizarse la entrega.

CLÁUSULA VIII. SOLICITUD DE EXTENSIÓN DEL PLAZO DE ENTREGA: Toda solicitud de extensión de plazo de entrega de los insumos deberá hacerse por escrito el/la Administrador(a) del Contrato con copia a la **GACI del CEFAFA**, lo cual para efecto de trámite deberá ser

DEBIDAMENTE RESPALDADO CON LA DOCUMENTACIÓN PROBATORIA DEL CASO, esta

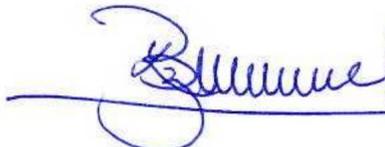



deberá ser traducida al castellano si fuera emitida en el extranjero. Asimismo, cuando aplique, deberá venir apostillada, consularizada y autenticada por notario, de lo contrario no será sujeta a trámite, conforme lo prescrito en la Ley en su artículo trescientos treinta y cuatro del Código Procesal Civil y Mercantil y artículo cuarenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Toda solicitud de Extensión del CEFAFA se reserva el derecho de aprobar o denegar, según sea el caso, el motivo por el cual se solicite la extensión del plazo de entrega. **IX. SOLICITUD DE MODIFICACIÓN, EXTENSIÓN O PRÓRROGA AL PLAZO DE ENTREGA:**

Toda solicitud de modificación del contrato y prórrogas deberán tramitarse de acuerdo a lo establecido en el artículo 158 de la Ley de Compras Públicas, debiendo solicitarse por escrito al Administrador del Contrato con copia a la GACI del CEFAFA con la documentación probatoria que sustente la modificación y de forma inmediata a la causa que motiva dicha solicitud. En caso de modificaciones solicitadas para prorrogar el plazo de entrega, estas deberán realizarse con un plazo mínimo de **OCHO días hábiles previos al vencimiento del plazo de la respectiva entrega,** lo cual para efecto de trámite deberá ser debidamente respaldado con la documentación probatoria del caso. Si la documentación probatoria fuera emitida en el extranjero deberá ser traducida al castellano, cuando aplique, deberá venir apostillada, consularizada y autenticada por notario, de lo contrario no será sujeta de trámite, conforme a lo prescrito en la Ley artículo 334 del Código Procesal Civil y Mercantil, el artículo 24 de la Ley del Ejercicio Notarial de la Jurisdicción Voluntaria y de Otras Diligencias, y artículo 158 LCP. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato previo al vencimiento del plazo para las entregas. La solicitud deberá hacerla la contratada inmediatamente tenga conocimiento del retraso. Toda solicitud de extensión o prórroga de plazo de entrega, podrá ser autorizada, en casos totalmente justificados y con las pruebas respectivas, mediante resolución razonada autorizada por Consejo Directivo. El Consejo Directivo de CEFAFA se reserva el derecho de aprobar o denegar, según sea el caso, el motivo por el cual se solicite la extensión del plazo de entrega. Asimismo, la garantía de Cumplimiento de Contrato, deberá prorrogarse antes de su vencimiento, la que será requerida por GACI a la contratada, a solicitud del Administrador de Contrato. El CEFAFA se reserva el derecho de efectuar modificaciones al presente contrato según las necesidades presentadas por escrito por alguna de las partes (COSAM-CONTRATADA), apegándose a lo establecido en el artículo 158 LCP. **CLÁUSULA X. MULTAS Y OTRAS SANCIONES A PARTICULARES:** Si la contratada incumpliere cualesquiera de las

obligaciones contractuales estará sujeta a las sanciones reguladas en la Ley de Compras Públicas (LCP). MULTAS: Cuando la contratada incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al art. 175 LCP y en su caso la caducidad del contrato.

CLÁUSULA XI. GARANTÍAS: De conformidad al art. 123 y siguientes de la LCP, la institución contratante debe exigir las garantías necesarias, pudiendo ser éstas: fianzas o seguros. Por lo que la garantía aquí descrita será otorgada en calidad de solidaria, irrevocable, y ser de ejecución inmediata. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO: En cumplimiento al art. 126 LCP la sociedad contratada deberá rendir a favor del CEFAFA Garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor total contractual, pagadera en dólares de los Estados Unidos de América, la cual será presentada dentro de los DIEZ (10) días hábiles, contados a partir de haber sido entregada, una copia debidamente certificada del presente contrato, por parte del Departamento Asuntos Regulatorios del CEFAFA, garantía que tendrá la vigencia de UN (01) AÑO a partir de la firma del respectivo contrato, dicha garantía deberá ser entregada en la GACI del CEFAFA, la cual será devuelta a solicitud escrita de la sociedad contratada, cuando haya llegado su vencimiento, pudiendo ser retirada de las instalaciones de Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones de CEFAFA. La presente Garantía de Cumplimiento será irrevocable, a demanda y efectiva al primer reclamo, debiendo ser emitida por compañías aseguradoras (Sociedades de Seguros y Fianzas) o Bancos autorizados para operar por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador (SSF). Si la Contratada no presenta la garantía de cumplimiento de contrato, en el plazo otorgado para tal fin, sin causa justificable; se podrá revocar su adjudicación y se concederá al ofertante que en la evaluación ocupase el segundo lugar, de acuerdo a lo establecido en el artículo ciento veintiséis, inciso nueve de la Ley de Compras Públicas. Asimismo se le informa: Que de acuerdo al artículo 126 de la Ley de Compras Públicas, para la presente contratación si le es aplicable la exención o no presentación de la Garantía de Cumplimiento Contractual siempre y cuando se cumpla con la recepción de los materiales médicos quirúrgicos adjudicados a entera satisfacción del Administrador de Contrato y dentro del plazo de entrega establecido, en cuyo caso se les extenderá una notificación de parte de CEFAFA haciendo constar dicha autorización o aceptación. CLÁUSULA XII. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: Para los efectos del presente contrato, y en cumplimiento al art. 161 LCP el Comando de Sanidad Militar, designa




como Administrador titular ante la Contratada al Licenciado _____, quien tendrá las obligaciones contenidas en el artículo 162 LCP, referente a las responsabilidades de los Administradores de contratos y su ejecución. Asimismo, el Administrador de Contrato será el contacto para cualquier coordinación durante la ejecución del contrato; quedando nombrado desde ya en este instrumento.

CLÁUSULA XIII. EJECUCIÓN DEL CONTRATO: La Contratada, no podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato, sino es por aquellos casos establecidos en la solicitud de oferta. Por lo que ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará a la Contratada, de las presentes responsabilidades adquiridas aquí y en las Garantías Contractuales. Asimismo, se le informa que el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del presente contrato. Siendo la Sociedad Contratada la que responderá en razón de todas las obligaciones que corresponda del presente contrato, ante la Institución contratante.

CLÁUSULA XIV. CAUSALES DE TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR PARTE DE CEFAFA. CEFAFA se reserva el derecho de dar por terminado el contrato en forma unilateral y anticipada a la finalización del plazo, sin responsabilidad alguna para CEFAFA y sin necesidad de acción judicial a través

de cualquiera de las formas de extinción contractual de conformidad al artículo 166 y siguientes de la Ley de Compras Públicas. CLÁUSULA XV. TERMINACIÓN POR MUTUO ACUERDO. Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo 166 Lit. b) LCP, dar por terminado mutuamente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. Siempre que no exista otra causa de terminación de contrato por incumplimiento imputable a la contratada.

CLÁUSULA XVI. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Conforme al art. 163 LCP, el presente contrato incluirá disposiciones relativas a la legislación aplicable y sobre la solución de controversias, la cual se llevará a cabo mediante arreglo directo y en sede judicial se someten a los Juzgados con domicilios en la ciudad de San Salvador. Siendo aplicable la Ley Salvadoreña para resolver las controversias surgidas entre las partes. Las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. No podrá llevarse a cabo arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación

u otra sanción contemplada en esta ley, para la cual se debe tramitar el procedimiento respectivo. Art. 164 LCP, dando cumplimiento con los lineamientos establecido en art. 165 LCP. CLÁUSULA XVII. SOBRE IMPUGNACIÓN, SANCIONES Y FORMA DE EXTINCIÓN. Ambas partes acuerdan que si durante la ejecución contractual se detectaren incumplimientos y otros, les será aplicable las inhabilitaciones, multas por mora y formas de extinción contractual con sus consecuencias, según lo regulado en el artículo 76, 174 y siguiente de la Ley de Compras Públicas, surtiendo efecto las sanciones, incapacidades e impedimentos, respecto a todas las Instituciones de la Administración Pública. CLÁUSULA XVIII. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO: que de acuerdo al art. 115. LCP, el cual estipula que el incumplimiento por alguna de las partes en virtud de los términos contractuales no se considerará incumplimiento si el mismo es resultado de un evento de fuerza mayor o caso fortuito conforme a la legislación aplicable, lo cual deberá ser debidamente comprobado. CLÁUSULA XIX. CONFIDENCIALIDAD: las Partes se obligan a tratar confidencialmente y a no reproducir, publicar ni difundir ninguna información comercial, financiera ni técnica que puedan conocer de la otra Parte en función de su relación contractual. Una vez extinguido el Contrato, cada parte borrará y/o destruirá toda la información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento, exceptuando la que legalmente estén obligados a conservar. Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente contrato y a observar todas las previsiones legales que se contienen en la legislación de protección de datos de carácter personal correspondiente para cada una de las partes. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal obtenidos o aquellos a los que hayan tenido acceso con fin distinto al que figura en el presente Contrato, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas. CLÁUSULA XX. DOMICILIO ESPECIAL: Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador y a la Jurisdicción de la ciudad y departamento de San Salvador. CLÁUSULA XXI. OTRAS NORMAS APLICABLES DE ACUERDO AL REGLAMENTO DE LA LCP: Que de acuerdo al artículo 61 Lit. n) del Reglamento de la Ley de Compras Públicas, la Contratada se compromete al fiel cumplimiento de las "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en la Compras Públicas", el cual reza: "Si durante la ejecución del presente contrato se compraban e por la Dirección General de



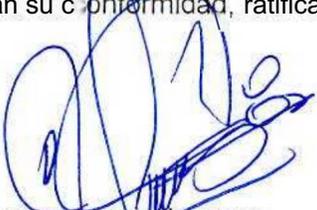

Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión social, incumplimiento por parte de la contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento setenta y cuatro de la LCP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Capítulo II, artículo ciento ochenta y uno, Romano V literal a) de la LCP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. CLÁUSULA XXII. DISPOSICIONES CONTRACTUALES CONTRA LA CORRUPCIÓN Y LAVADO DE DINERO: Durante el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de este Contrato, Las Partes, sus empleados, agentes y representantes se comprometen al estricto cumplimiento de la Ley Normativa correspondiente contra la PREVENCIÓN DE LAVADO DE DINERO/FINANCIAMIENTO AL TERRORISMO Y PROLIFERACIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA (LDA/FT/FPADM). CLÁUSULA XXIII. NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: A) LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE; Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal, contiguo al Hospital Militar Central, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del CEFAFA, Tel: 2514-4903/2514-4918. San Salvador. B) LA CONTRATADA:

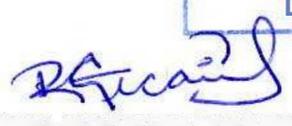
Teléfono

Correo Electrónico:

Así se expresaron los

comparecientes a quienes expliqué los efectos legales del presente contrato el cual consta de seis hojas útiles y leí que se los hube, todo lo escrito, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.


ROBERTO GARCÍA OCHOA
CNEL. CAB. DEM
REPRESENTANTE LEGAL DE
CEFAFA


APODERADA ESPECIAL ADMINISTRATIVA
LA SOCIEDAD DISTRIBUCIÓN E INVERSIÓN
S.A. DE C.V.

Distribución e Inversión, S.A. de C.V.
DINVER


LORENA BEATRIZ ZALDAÑA CÁCERES
NOTARIA

